



**DAB 500**



**Micro chaîne stéréo avec  
radio DAB/DAB+/FM  
et lecteur de CD**

**Manuel d'utilisation**

---

## Avant-propos

Ce manuel d'utilisation vous aide en vue d'une utilisation

- conforme aux prescriptions et
- sûre

de votre micro chaîne stéréo, appelée par la suite chaîne stéréo ou appareil.

## Groupe ciblé par ce manuel d'utilisation

Le manuel d'utilisation s'adresse à toute personne, qui

- installe,
- utilise,
- nettoie
- ou élimine l'appareil.

## Caractéristiques de présentation de ce manuel d'utilisation

Divers éléments du manuel d'utilisation sont munis de caractéristiques de présentation définies. Ainsi, vous pourrez rapidement vous rendre compte s'il s'agit

de texte normal,

- d'énumérations ou
- ➔ d'étapes de manipulation.

### Réinitialisation :

Il peut arriver que le logiciel de l'appareil génère une erreur et que l'appareil ne réponde plus à aucune commande.

Si cela se produit, procédez comme suit :

- Eteignez l'appareil
- Retirez la fiche secteur de la prise de courant
- Patientez quelques instants
- Rebranchez la fiche secteur dans la prise de courant
- Mettez l'appareil en marche.

La mémoire est réinitialisée et l'appareil est de nouveau fonctionnel.

# Table des matières

<b>Vue d'ensemble de l'appareil .....</b>	<b>5</b>
Télécommande .....	7
<b>Remarques concernant le maniement .....</b>	<b>8</b>
Consignes de sécurité .....	8
Maniement des piles .....	9
Installation de l'appareil .....	10
<b>Description de l'appareil.....</b>	<b>12</b>
Volume de livraison .....	12
Caractéristiques particulières de l'appareil.....	12
<b>Comment préparer le fonctionnement de l'appareil....</b>	<b>13</b>
Comment brancher les haut-parleurs.....	13
Comment améliorer la réception d'antenne .....	14
Comment insérer les piles.....	14
Comment raccorder le câble réseau .....	15
<b>Comment utiliser les fonctions générales de l'appareil</b>	<b>16</b>
Comment mettre l'appareil en marche .....	16
Comment sélectionner la source.....	16
Comment régler le volume .....	17
Comment arrêter l'appareil.....	17
Comment utiliser la fonction SLEEP .....	17
Comment utiliser un casque.....	17
<b>Comment utiliser le lecteur de CD .....</b>	<b>18</b>
Généralités concernant les CD .....	18
Quels CD pouvez-vous utiliser .....	19

Comment insérer les disques .....	19
Comment prélever les disques .....	20
Comment lire un disque.....	20
Comment sélectionner les titres .....	20
Comment utiliser la fonction de répétition .....	21
Comment utiliser la lecture aléatoire .....	21
Comment utiliser la fonction de programmation .....	22
<b>Le mode FM.....</b>	<b>23</b>
Comment activer le mode radio.....	23
Comment régler le mode "Mono/Stéréo" .....	23
Comment mémoriser des stations FM.....	24
<b>La fonction DAB.....</b>	<b>25</b>
Qu'est-ce que le format DAB ? .....	25
Comment exécuter une recherche automatique avec DAB .....	26
Sélection manuelle des stations / recherche de stations avec DAB.....	26
Comment mémoriser une station DAB .....	27
Comment restaurer les réglages usine de l'appareil ....	27
Comment afficher la version logicielle .....	28
Comment appeler les affichages .....	28
<b>Comment utiliser la fonction réveil.....</b>	<b>29</b>
Régler le réveil.....	29
Activation et désactivation de la fonction réveil .....	30
<b>Comment nettoyer l'appareil .....</b>	<b>31</b>
Remarques concernant les CD.....	31

## Table des matières

---

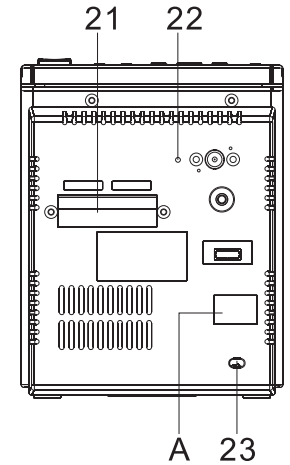
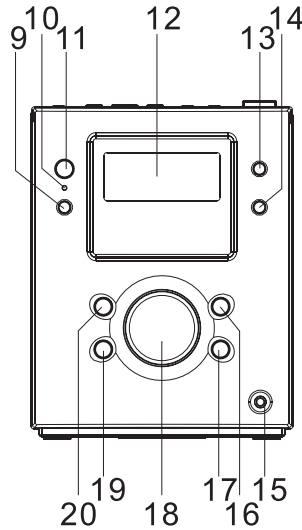
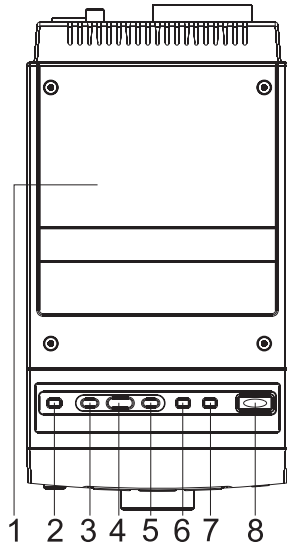
**Comment remédier aux erreurs .....32**

**Caractéristiques techniques .....35**

**Comment contacter le fabricant..... 36**

**Consignes d'élimination ..... 36**

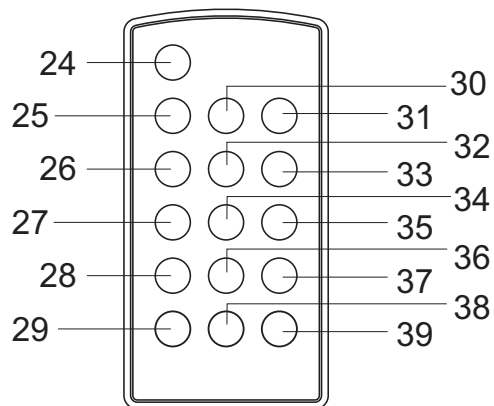
## Vue d'ensemble de l'appareil



## Vue d'ensemble de l'appareil

1		Compartiment CD	18	VOLUME	Bouton de réglage du volume Vers la droite : plus fort Vers la gauche : moins fort
2	Display/Info	Pression prolongée sur la touche (env. 2 secondes) : DAB : touche pour la fonction "Auto-Tune", FM : réglage automatique des stations Pression courte sur la touche : Affichage des informations	19	SCROLL ▼	DAB : défilement entre les stations FM : réglage de la fréquence Défilement entre les menus CD : sélection de titres, recherche rapide
3	Lecture répétée	Fonction de répétition REPEAT		SKIP I◀◀	CD : sélection de titres, recherche rapide
4	PROGRAM	Fonction programmation	20	SCROLL ▲	DAB : défilement entre les stations FM : réglage de la fréquence Défilement entre les menus CD : sélection de titres, recherche rapide
5	RANDOM	Lecture aléatoire		SKIP ▶▶I	CD : sélection de titres, recherche rapide
6	SLEEP	Fonction SLEEP	21	SPEAKER	Prises haut-parleurs
7	TIMER	Fonction réveil	22	ANT	Antenne DAB/FM
8	OPEN	Ouverture du compartiment CD	23	AC ~	Prise secteur pour 230 V ~ / 50 Hz
9	STANDBY / ON	Mise en marche, arrêt (MODE VEILLE)	A	POWER ON OFF	Interrupteur d'alimentation
10	LED	LED mode veille			
11	IR	Récepteur de la télécommande			
12		Afficheur LCD			
13	CD	Source CD			
14	DAB / FM	Commutateur DAB, radio FM			
15	PHONES	Prise casque, fiche jack de 3,5 mm			
16	PLAY/PAUSE ▶ II	CD : lecture, pause			
	SELECT	Activation d'une option de menu			
17	■ STOP/ MENU	CD : arrêt de la lecture Ouverture de menu, réglage des options			

## Télécommande



24	STANDBY / ON	Mise en marche, arrêt (MODE VEILLE)
25	Display/Info	Pression prolongée sur la touche (env. 2 secondes) : DAB : touche pour la fonction "Auto-Tune", FM : réglage automatique des stations Pression courte sur la touche : Affichage des informations
26	Lecture répétée	Fonction de répétition REPEAT
27	PROGRAM	Fonction programmation
28	RANDOM	Lecture aléatoire

29	Mute	Mise en sourdine
30	DAB / FM	Commutateur DAB, radio FM
31	CD	Source CD
32	■ STOP/ MENU	CD : arrêt de la lecture Ouverture de menu, réglage des options
33	PLAY/PAUSE ▶	CD : démarrage de la lecture, pause
	SELECT	Activation des options de menu
34	SCROLL ▼	DAB : défilement entre les stations FM : réglage de la fréquence Défilement entre les menus
	SKIP I◀◀	CD : sélection de titres, recherche rapide
35	SCROLL ▲	DAB : défilement entre les stations FM : réglage de la fréquence Défilement entre les menus
	SKIP ▶▶I	CD : sélection de titres, recherche rapide
36	PRESET -	Défilement entre les stations mémorisées
37	PRESET +	Défilement entre les stations mémorisées
38	VOLUME	Touche de volume sonore
39		- moins fort + plus fort

## Remarques concernant le maniement

Veillez lire consciencieusement toutes les consignes de sécurité et conservez-les au cas où vous vous poseriez des questions ultérieurement. Observez toujours tous les avertissements et toutes les consignes figurant dans ce manuel d'utilisation, ainsi que ceux figurant au dos de l'appareil.

### **Consignes de sécurité**

#### **Attention !**

- L'appareil doit uniquement être raccordé à une tension secteur de 230 V~, 50 Hz. N'essayez jamais d'utiliser l'appareil avec une autre tension.
  - La fiche secteur doit seulement être raccordée après la fin de l'installation conforme aux prescriptions.
  - Si la fiche secteur de l'appareil est défectueuse ou si l'appareil présente d'autres dommages, l'appareil ne doit pas être mis en marche.
  - Lors du débranchement du cordon d'alimentation de la prise de courant, tirer sur la fiche d'alimentation - et non sur le câble.
- Afin d'éviter un risque d'incendie et le risque d'un choc électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ni à toute autre sorte d'humidité.
  - Ne mettez pas l'appareil en service à proximité de baignoires, de piscines ou autres jets d'eau.
  - Ne posez pas de récipient contenant des liquides, p. ex. vases à fleurs, sur l'appareil. Ils pourraient se renverser et le liquide qui s'écoule risquerait d'entraîner des dommages considérables ou même un choc électrique.
  - Ne posez pas de bougies allumées ou autres sources potentielles d'incendie sur l'appareil.
  - Aucun corps étranger (p. ex. aiguilles, pièces de monnaie, etc.) ne doit tomber à l'intérieur de l'appareil.
  - Si des corps étrangers ou du liquide devaient parvenir à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant. Faites vérifier l'appareil par un spécialiste qualifié avant de le remettre en service. Danger de choc électrique en cas d'ouverture du boîtier.
  - N'ouvrez en aucun cas l'appareil – seul un spécialiste doit l'ouvrir. Danger de choc électrique en cas d'ouverture du boîtier.
  - N'essayez jamais de réparer vous-même un appareil défectueux. Adressez-vous toujours à nos points de service après-vente.



- Veiller également à ne pas toucher les contacts situés au dos de l'appareil avec des objets métalliques ou avec les doigts. Ceci peut occasionner des courts-circuits.
- Faites effectuer les travaux de maintenance uniquement par des spécialistes qualifiés, faute de quoi, vous vous mettriez vous-même ou d'autres personnes en danger.
- L'appareil reste branché au secteur, même lorsqu'il se trouve en mode veille. Débranchez la fiche secteur de la prise de courant ou mettez l'appareil hors tension par le biais de l'interrupteur d'alimentation, si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée
- Ne laissez jamais des enfants utiliser cet appareil sans surveillance.
- N'écoutez pas des CD ou la radio avec un volume trop élevé, car cela pourrait entraîner des troubles auditifs durables.
- Le lecteur de CD utilise un rayon laser invisible. En cas de mauvaise manipulation, celui-ci peut blesser vos yeux. Ne regardez jamais directement dans le compartiment CD lorsqu'il est ouvert.
- Cet appareil est un appareil à laser de classe 1 (CLASS 1 LASER). L'autocollant correspondant (CLASS 1 LASER PRODUCT) se trouve au dos de l'appareil.



## Maniement des piles

- Veillez à ce que les piles soient maintenues hors de portée des enfants. Les enfants peuvent mettre en bouche les piles et les avaler, ce qui peut conduire à de graves problèmes de santé. En pareil cas, consultez immédiatement un médecin !
- Les piles normales ne doivent pas être rechargées, être chauffées ou lancées au feu (risque d'explosion !).
- Remplacez à temps des piles devenues faibles.
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps et utilisez des piles du même type.
- L'écoulement des piles peut endommager l'appareil. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, sortez les piles du compartiment des piles.

### Attention !

- Les piles usagées ou endommagées peuvent provoquer des irritations cutanées. Veillez à porter des gants de protection. Nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec.
- Les piles normales ne doivent pas être rechargées, être chauffées ou lancées au feu (**risque d'explosion!**).

### Remarque importante concernant l'élimination :

Les piles peuvent contenir des produits toxiques qui sont nuisibles pour la santé et l'environnement.

- Par conséquent, éliminez les piles conformément aux prescriptions légales en vigueur. Ne jetez en aucun cas les piles dans les ordures ménagères.

Ces pictogrammes se trouvent sur les piles à substances nocives :



Pb = la pile contient du plomb

Cd = la pile contient du cadmium

Hg = la pile contient du mercure

### Installation de l'appareil

- L'appareil ne doit pas être installé dans des locaux avec un taux d'humidité de l'air élevé, p. ex. cuisine ou sauna, étant donné que des dépôts d'eau de condensation risqueraient d'endommager l'appareil. L'appareil est prévu pour un fonctionnement dans un environnement sec et au sein d'un climat tempéré, et ne doit pas être exposé aux gouttes d'eau ni aux projections d'eau.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs. Evitez l'ensoleillement direct et les emplacements exposés à une quantité exceptionnelle de poussières.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'équipements générant des champs magnétiques de forte intensité (moteurs, haut-parleurs, transformateurs par exemple).
- Ne laissez pas l'appareil dans une voiture fermée et stationnée en plein soleil, sinon le boîtier risque de se déformer.
- Installez l'appareil sur un support solide, sûr et horizontal. Veillez à une bonne ventilation.
- Les fentes d'aération à l'arrière et sur les côtés doivent toujours être dégagées. Elles ne doivent pas être recouvertes par des rideaux, des nappes ou des journaux.

- Ne posez pas l'appareil sur des surfaces molles telles que moquettes, tapis, couvertures, ou à proximité de rideaux ou de tentures murales. Les ouvertures d'aération pourraient être obstruées. La circulation de l'air nécessaire risquerait d'être interrompue, ce qui pourrait conduire à un embrasement de l'appareil.
- Vous ne devez utiliser l'appareil qu'en position horizontale.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
- Lorsque vous déplacez l'appareil d'un environnement froid vers un environnement chaud, de l'humidité peut se former à l'intérieur de l'appareil. Dans ce cas, attendez environ une heure avant de le mettre en service.
- Raccordez l'appareil uniquement à une prise de courant avec mise à la terre ! La prise doit être située le plus près possible de l'appareil.
- Posez le câble d'alimentation de manière à éviter tous risques de trébuchement.
- Utiliser un raccordement secteur approprié et éviter d'utiliser des multiprises !
- Ne pas toucher la fiche d'alimentation avec les mains mouillées, risque d'électrocution !
- Pour le raccordement au secteur, enfoncer complètement la fiche secteur dans la prise.
- En cas de dérangements ou de formation de fumée et d'odeurs provenant de l'appareil, retirer immédiatement la fiche d'alimentation de la prise !
- Si un orage menace, débranchez la fiche secteur de la prise de courant.
- Débranchez la fiche secteur de la prise de courant ou mettez l'appareil hors tension par le biais de l'interrupteur d'alimentation si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, p. ex. avant d'entreprendre un voyage prolongé.
- Si l'appareil n'est pas exploité pendant une période prolongée, retirez toutes les piles, car celles-ci risquent de couler et d'endommager l'appareil.
- Un volume trop élevé, surtout lors de l'utilisation de casques, peut conduire à des dommages auditifs.

## Description de l'appareil

### Volume de livraison

Veuillez vérifier que tous les accessoires mentionnés ci-dessous sont présents :

- micro chaîne stéréo,
- télécommande,
- 2 haut-parleurs,
- le présent manuel d'utilisation.

### Caractéristiques particulières de l'appareil

L'appareil se compose d'une radio DAB/DAB+/FM avec lecteur de CD.

Cet appareil est conçu pour lire :

- des CD, CD-R/RW. Les CD gravés doivent être finalisés. Consultez à ce sujet les instructions du manuel de votre graveur de CD.
- Le lecteur de CD peut répéter automatiquement certaines plages ou le CD complet.
- Le lecteur de CD peut lire jusqu'à 20 titres d'un CD dans un ordre programmable.

- L'appareil peut lire des titres avec la fonction aléatoire.
- La radio DAB numérique met à disposition un nouveau format numérique qui permet d'écouter un son cristallin en qualité CD
- La radio capte les fréquences FM 88–108 MHz.
- L'appareil dispose d'une fonction de réveil ainsi que d'une fonction d'arrêt différé.
- Vous pouvez restituer le son par le biais d'un casque.
- Vous pouvez désactiver entièrement le volume sonore en pressant la touche MUTE (29)

## Comment préparer le fonctionnement de l'appareil

Vous pouvez raccorder l'appareil au secteur normal (230 V ~ / 50 Hz).

La chaleur résultant du fonctionnement doit être évacuée par une circulation d'air suffisante. Pour cette raison, l'appareil ne doit pas être recouvert ou logé dans une armoire fermée. Veillez à disposer d'un espace libre d'au moins 10 cm autour de l'appareil.

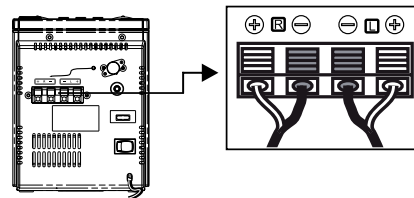
### Attention !

Raccordez tout d'abord les composants de l'appareil entre eux avant d'établir la connexion au secteur.

## Comment brancher les haut-parleurs

- Ne raccordez que les haut-parleurs fournis !
  - Avant de raccorder les haut-parleurs, éteignez l'appareil et retirez la fiche secteur de la prise de courant !
- ➔ Pressez les leviers de blocage vers le bas et insérez les câbles des haut-parleurs dans les prises de raccordement (21). Le boîtier de haut-parleur gauche doit être connecté sur la borne "L" et le boîtier droit sur la borne "R".

- ➔ Le fil noir du câble de haut-parleur doit être fixé respectivement à la borne noire (–) de l'appareil. L'autre fil doit être fixé à la borne rouge (+).



### Remarque :

Introduire uniquement l'extrémité dénudée du câble de haut-parleur !  
Afin d'obtenir la meilleure qualité de son possible, positionnez les haut-parleurs dans la mesure du possible de façon à former un triangle équilatéral (voir figure ci-dessous).

Si les haut-parleurs sont masqués par des rideaux, des meubles ou autre, la qualité sonore diminue. Placez donc les haut-parleurs de manière à ce qu'aucun obstacle ne vienne s'intercaler entre eux et vous.

## Comment améliorer la réception d'antenne

Le nombre et la qualité des stations que vous pouvez recevoir dépend des conditions de réception sur le lieu d'installation. L'antenne filaire DAB/FM (22) permet de cibler la réception. Elle doit être orientée sur toute sa longueur en fonction de la meilleure réception possible. En cas de mauvaise réception, il est recommandé de commuter en mode MONO à l'aide de la touche SELECT (33).

### Remarque :

Pour obtenir une bonne réception DAB, vous devriez toujours positionner l'antenne verticalement.

## Comment insérer les piles

- Une pile (CR2032) est déjà insérée pour le fonctionnement de la télécommande. Vous devez retirer la bande d'isolation dans le compartiment de pile pour le fonctionnement.

Si la télécommande ne devait plus réagir aux entrées, remplacez la pile ronde. Pour ce faire, suivez les consignes suivantes :

- Retournez la télécommande et retirez le porte-pile situé sur la partie inférieure de la télécommande.
- Pressez le levier **1** vers l'intérieur, dans le sens de la flèche.
- Tirez ensuite le porte-pile dans le sens **2**. Retirez le porte-pile.
- Insérez une pile de type CR2032, 3 V. Veillez à respecter la polarité ! Le pôle positif doit être dirigé vers le haut **3**.
- Refermez soigneusement le compartiment de la pile, de façon à ce que le levier du compartiment de pile s'enclenche.

### Remarque :

Les piles doivent être retirées de la télécommande si celle-ci n'est pas utilisée pendant une période prolongée, sans quoi, la télécommande risque d'être endommagée par des fuites éventuelles provenant des piles.

La pile devrait être remplacée par une pile neuve si la portée de la télécommande diminue.

Utilisez des piles protégées contre l'écoulement !

### **Remarque importante concernant l'élimination**

Les piles peuvent contenir des substances toxiques, nuisibles pour l'environnement.

- Par conséquent, éliminez les piles conformément aux prescriptions légales en vigueur. Ne jetez en aucun cas les piles dans les ordures ménagères.

### **Comment raccorder le câble réseau**

- Branchez la fiche secteur AC~ (23) sur la prise secteur.

#### **Remarque :**

En cas de non-utilisation, débranchez la fiche de la prise de courant. Tirez sur la fiche secteur et non pas sur le câble. Débranchez la fiche secteur si un orage menace. Débranchez la fiche secteur si l'appareil n'est pas utilisé sur une période prolongée, p. ex. avant d'entreprendre un voyage.

#### **Remarque :**

Après une panne de courant, l'heure affichée n'est probablement pas correcte.

Du fait de la fonction veille (standby), des pièces de l'appareil se trouvent sous tension dès que l'appareil est branché au secteur et dès qu'il est mis en service à l'aide de l'interrupteur d'alimentation. Pour éteindre complètement l'appareil, placez l'interrupteur d'alimentation sur OFF ou débranchez la fiche secteur.

## Comment utiliser les fonctions générales de l'appareil

Vous pouvez effectuer les réglages aussi bien à l'aide des touches se trouvant sur l'appareil qu'à l'aide de la télécommande.

### Comment mettre l'appareil en marche

Mettez l'interrupteur d'alimentation POWER en position ON. L'interrupteur STANDBY/ON (9) ou (24) permet de mettre l'appareil en marche ; la LED du mode veille (10) s'éteint.

Lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position OFF, l'appareil est hors tension et déconnecté du secteur.

#### Remarque :

Après la première mise sous tension, l'appareil est en mode radio DAB. L'appareil exécute automatiquement une recherche de stations FUL'LSCAN. L'information sur l'afficheur indique la progression pendant la recherche automatique.

Le nombre de stations de radio numérique trouvées est affiché après la fin de la recherche automatique des stations et la première station dans l'ordre alphanumérique est reproduite. La date et l'heure sont réglées automatiquement via le signal DAB.

#### Remarque :

Si aucune station n'a été trouvée, aucun signal n'a pu être reçu. "Manual Tune" apparaît sur l'afficheur. Changez alors l'emplacement de l'appareil et effectuez à nouveau une recherche automatique de stations.

➔ Contrôlez le cas échéant la force du signal, voir page 28.

### Comment utiliser la télécommande

La télécommande infrarouge permet d'activer confortablement les fonctions principales de la chaîne à partir de son fauteuil. Veuillez observer les points suivants lors de l'utilisation de la télécommande :

- Diriger la télécommande en direction du récepteur infrarouge (11) se trouvant sur la face avant de l'appareil.
- Veillez à ce qu'il n'y ait aucun obstacle entre l'émetteur et le récepteur.
- Les piles doivent être remplacées par des piles neuves si la portée de la télécommande diminue.

La portée maximale est d'environ 6 mètres, face à l'appareil.

### Comment sélectionner la source

➔ La touche CD (13) sur l'appareil ou CD (31) de la télécommande vous permet de commuter en lecture CD.



- La touche DAB/FM (14), (30) vous permet de commuter entre mode DAB/DAB+ et mode FM.

## Comment régler le volume

- Tournez le bouton de réglage du VOLUME (18) pour régler le volume sonore souhaité.  
+ : plus fort,  
- : moins fort.
- Pressez la touche VOLUME +/- (38, 39) de la télécommande pour régler le volume sonore plus fort / moins fort.

## Comment arrêter l'appareil

- L'interrupteur STANDBY/ON (9) ou (24) permet d'éteindre l'appareil ; la LED du mode veille (4) s'allume et l'heure apparaît sur l'afficheur.

## Comment utiliser la fonction SLEEP

Vous pouvez régler par pas de 90, 80, 70, ..., 10 minutes la durée après laquelle l'appareil commute en mode veille, pour chaque mode. "SLEEP" apparaît sur l'afficheur.

- Pressez à cet égard de façon répétée la touche SLEEP (6) ; la durée de lecture restante est affichée respectivement sur l'afficheur.

## Comment utiliser un casque



### Troubles auditifs !

N'écoutez pas de disques ou la radio à un volume trop élevé avec le casque, car cela pourrait entraîner des troubles auditifs durables. Avant d'utiliser le casque, réglez le volume de l'appareil sur le volume minimum.

Si vous raccordez un casque (non compris dans la livraison), le son des haut-parleurs est coupé.

- Utilisez uniquement des casques avec une prise jack de 3,5 millimètres.
- Branchez la fiche du casque d'écoute sur la prise femelle casque (15) de l'appareil.

Le son est maintenant uniquement retransmis via le casque.

- Si vous souhaitez à nouveau écouter via les haut-parleurs, retirez la fiche du casque de la prise casque de l'appareil.

## Comment utiliser le lecteur de CD

### Généralités concernant les CD

L'appareil est approprié pour des CD musicaux contenant des données audio (CD-DA pour CD-R et CD-RW). Lors de la gravure de données audio sur des CD-R et CD-RW, il peut se produire des problèmes risquant d'affecter la lecture. Ces problèmes sont dus à des défauts de paramétrage du logiciel et du matériel ou bien aux CD vierges utilisés. Si ce type de problème se produit, contactez le service après-vente de votre graveur de CD et du logiciel de gravure, ou bien recherchez des informations à ce sujet, par exemple sur Internet.

#### Remarque :

Si vous confectionnez des CD audio, respectez les dispositions légales et ne violez pas de droits d'auteur.

Maintenez toujours fermé le compartiment CD pour éviter l'accumulation de poussière sur la lentille.

L'appareil peut lire des CD audio normaux (CD-DA). D'autres extensions de fichier telles que p. ex. \*.doc, \*.txt, \*.pdf, etc., ne sont pas supportées. Les fichiers musicaux ou les listes de lecture avec les extensions \*.AAC, \*.DLF, \*.M3U et \*.PLS ne peuvent pas être lus.

Lorsqu'un(e) plage/fichier est mal lu(e), l'appareil continue la lecture à la plage/fichier suivant(e).

Si vous gravez des CD, faites-le de préférence à basse vitesse et créez le CD en mode monosession puis finalisez-le.

## Quels CD pouvez-vous utiliser

Le lecteur de CD est compatible avec les disques CD et CD-R/RW. Vous pouvez lire tous ces CD avec l'appareil sans adaptateur.

Ne lisez pas d'autres supports tels que des DVD, etc.



Taille des CD 12 cm/8 cm  
Durée de lecture 74 min ou 24 min maximum

- Lorsque vous transportez l'appareil, retirez le CD du lecteur. Vous éviterez ainsi d'endommager le lecteur de CD et le CD.

## Comment insérer les disques

- Avant la première utilisation : Retirez tout d'abord la protection de transport insérée dans le compartiment CD (1).
- Pour activer la lecture du CD, pressez la touche CD (13, 31).
- Pour insérer des CD, pressez le bouton OPEN sur le compartiment CD (8) ; "OPEN" apparaît sur l'afficheur (12). Le couvercle du compartiment CD s'ouvre vers le haut. A cette occasion, le mouvement du couvercle ne doit pas être gêné.

### Remarque :

Lorsque le couvercle du compartiment CD (1) est ouvert, assurez-vous qu'aucun objet ne puisse tomber à l'intérieur de l'appareil. Ne touchez en aucun cas la lentille du lecteur laser.

- Ouvrez uniquement le compartiment CD (1) à l'arrêt du CD.
- Insérez avec précaution le CD avec la face imprimée vers le haut et pressez-le sur le support. Assurez-vous que le CD n'est pas de travers.
- Fermez le compartiment CD (1). Le CD est chargé ; l'affichage "READING" apparaît sur l'afficheur pendant le chargement. Après la fin du processus de chargement, l'affichage "CD" et le nombre de titres ainsi que la durée de lecture totale apparaissent sur l'afficheur.
- Pour démarrer la lecture, pressez la touche ► II (16, 33).

### Remarque :

Si aucun CD n'est inséré, le message "NO DISC" apparaît sur l'afficheur (12) après un court instant.

Avant de manipuler l'appareil, attendez que le contenu complet du CD ait été chargé, afin de garantir que toutes les informations nécessaires ont été lues.

## Comment prélever les disques

- Pour prélever le CD, terminer tout d'abord la lecture à l'aide de la touche STOP (17, 32), ouvrir le compartiment CD (1) et prélever le CD en le tenant par les bords.

## Comment lire un disque

Si le CD est mal inséré ou si le CD est défectueux, "NO DISC" apparaît sur l'afficheur (12).

### Remarque :

Le numéro du titre actuel ainsi que la durée de lecture apparaissent sur l'afficheur (12).

- Si vous souhaitez faire une pause de lecture, pressez la touche ► II (16, 33).

L'appareil interrompt la lecture. Le symbole II apparaît sur l'afficheur (12).

- Pour poursuivre la lecture, pressez une nouvelle fois la touche ► II (16, 33).
- Si vous souhaitez terminer la lecture, pressez la touche STOP (17, 32). Le nombre total de titres apparaît sur l'afficheur (12).

### Remarque :

Pressez toujours la touche STOP (16, 32) avant de retirer le CD.

## Comment sélectionner les titres

- Si vous souhaitez sauter au titre suivant, pressez une seule fois la touche ►►I (20, 35).
- Si vous souhaitez sauter au début du titre, pressez une seule fois la touche I◄◄ (19, 34).
- Si vous souhaitez sauter au titre précédent, pressez deux fois la touche I◄◄ (19, 34).

L'afficheur (12) indique respectivement le numéro du titre sélectionné.

- Appuyez plusieurs fois jusqu'à ce que le numéro de la plage recherchée s'affiche.

## Recherche rapide vers l'avant ou vers l'arrière

Au cours de la lecture d'une plage, vous pouvez faire une avance ou un retour rapide dans la plage même pour rechercher un passage précis. La musique est en même temps diffusée par les haut-parleurs.

- Pour l'avance rapide, pressez la touche ►►I (20, 35) et maintenez la touche pressée jusqu'à ce que vous ayez trouvé l'endroit souhaité.
- Pour le retour rapide, pressez la touche I◄◄ (19, 34) et maintenez la touche pressée jusqu'à

ce que vous avez trouvé l'endroit souhaité.

- Relâchez la touche. La lecture se poursuit à partir de ce passage.

## Comment utiliser la fonction de répétition

### Répétition d'un titre, CD

- Sélectionnez la plage sur l'appareil.

Le numéro de titre sélectionné apparaît sur l'afficheur (12).

- Pressez la touche ► II (16, 33).
- Pressez une seule fois la touche REPEAT (3, 26).

Le symbole de flèche de la fonction REPEAT apparaît sur l'afficheur (12). La lecture du titre sélectionné est répétée.

- Pressez deux fois la touche REPEAT (3, 26).

Le symbole de double flèche apparaît sur l'afficheur (12). La lecture de tous les titres du CD est répétée.

### Terminer la fonction de répétition

- Pressez plusieurs fois la touche REPEAT (3, 26), jusqu'à ce que l'affichage de répétition n'est plus affiché.

Le disque va être lu jusqu'à la fin, sans nouvelle répétition, sauf si vous mettez fin à la lecture.

## Comment utiliser la lecture aléatoire

Le générateur de hasard permet de lire les morceaux d'un CD dans un ordre aléatoire.

### Remarque :

Vous pouvez uniquement activer le générateur aléatoire lorsqu'un CD se trouve dans le compartiment CD fermé.

- Insérez un disque dans le compartiment CD (1), puis fermez-le.
- Réglez le mode CD au moyen de la touche CD (13, 31).
- Pressez la touche RANDOM (5, 28), en mode PLAY ; "RANDOM" apparaît sur l'afficheur (12).
- Les titres sont lus dans un ordre aléatoire, puis la lecture s'arrête.
- Pour arrêter la lecture aléatoire des titres, pressez à nouveau la touche RANDOM (5, 28) ; "RANDOM" disparaît sur l'afficheur (12).

### Remarque :

Vous ne pouvez pas activer la lecture aléatoire si vous avez programmé l'appareil.

## Comment utiliser la fonction de programmation

Avec la fonction de programmation, vous pouvez écouter jusqu'à 20 titres d'un CD musical dans l'ordre que vous avez défini.

### Remarque :

Vous pouvez uniquement effectuer la programmation si un disque se trouve dans le compartiment CD (1) fermé et si l'appareil se trouve en mode "arrêt".

- Insérez un disque dans le compartiment CD (1), puis fermez-le.
- Pressez la touche STOP (17, 32).
- Pressez la touche PROGRAM (4, 27).

Le numéro de l'emplacement de programme "P-01" ainsi que "MEM" apparaissent sur l'afficheur (12).

- Sélectionnez au moyen des touches I◀◀ (19, 34), ▶▶I (20, 35) le premier titre à programmer.
- Mémorisez le numéro de titre souhaité au moyen de la touche PROGRAM (4, 27). Le titre est à présent programmé sur l'emplacement de programme 01.
- Le numéro de l'emplacement de programme suivant "P-02" apparaît sur l'afficheur (12). Procédez de la

même manière pour programmer les plages dans l'ordre que vous souhaitez.

- Pressez la touche ▶ II (16, 33) pour commencer la lecture de la sélection. "MEM" et le numéro de titre actuel apparaissent sur l'afficheur (12).
- Si vous souhaitez interrompre la lecture de la sélection programmée, pressez une seule fois la touche ▶ II (16, 33).
- Pour poursuivre la lecture, pressez une seule fois la touche ▶ II (16, 33).
- Pour arrêter la lecture programmée, pressez deux fois la touche STOP (17, 32).

### Remarque :

La mémoire de programmation est effacée si vous ouvrez le compartiment CD (1) ou si vous commutez en mode DAB/FM. Une double pression sur la touche STOP (16, 32) permet également de quitter le mode programmation.

## Le mode FM

### Comment activer le mode radio

- Pour commuter en mode FM, pressez la touche DAB/FM (14, 30).

#### Remarque :

La fréquence 87,5 MHz est réglée lors de la première mise en marche.

Si vous avez déjà réglé ou mémorisé une station, la radio reproduit la dernière station réglée.

#### Remarque :

- Pour la réception de stations de radio numériques (mode DAB), l'antenne (22) devrait impérativement être positionnée verticalement sur toute sa longueur.
- Si vous réglez le mode FM, vous pouvez orienter l'antenne (22) pour améliorer la réception.

### Comment régler le mode "Mono/Stéréo"

#### Remarque :

En règle générale, les émetteurs FM sont reçus en mode stéréo. En cas de perturbations de la réception ou de signal faible, l'appareil commute automatiquement en mode "Mono".

Vous pouvez également commuter manuellement en mode "Mono" ; de ce fait, la réception se fera avec moins de bruits de fond.

- Pressez la touche SELECT (16, 33) pour commuter entre "AUTO" et "MONO".

## Sélection manuelle des stations

- Pressez **I◀◀** (19, 34), **▶▶I** (20, 35) en mode FM pour régler la station souhaitée. L'afficheur indique la fréquence. Chaque pression sur la touche modifie la fréquence par pas de 50 kHz.

## Sélection automatique des stations

- Pressez **I◀◀** (19, 34), **▶▶I** (20, 35) et maintenez la touche actionnée pour démarrer la recherche automatique des stations. La fréquence des stations défile vers le haut / vers le bas sur l'afficheur.

Si une station FM avec un signal suffisant est trouvée, la recherche automatique est arrêtée et la station est restituée.

### Remarque :

Pour le réglage de stations plus faibles, veuillez utiliser la sélection manuelle des stations.

## Comment mémoriser des stations FM

La mémoire de programmes peut mémoriser jusqu'à 10 stations dans la plage FM.

### Remarque :

Les stations restent mémorisées même en cas de coupure de courant.

- Régler la station souhaitée.
- Pressez **PROGRAM** (4, 27) et maintenez la touche actionnée jusqu'à ce que le numéro d'emplacement mémoire clignote.
- Réglez l'emplacement mémoire souhaité à l'aide de **I◀◀** (19, 34), **▶▶I** (20, 35).
- Pressez **PROGRAM** (4, 27) pour confirmer ; "Preset stored" apparaît sur l'afficheur.
- Mémorisation d'autres stations : Répétez le processus.

## Sélection des stations programmées

- Le cas échéant, pressez la touche **PRESET +/-** (36, 37) de façon répétée.

"Preset free" apparaît si vous n'avez pas mémorisé de station sur l'emplacement de programme sélectionné.

## Effacement d'un emplacement de programme mémorisé

- Mémoriser une nouvelle station sur l'emplacement de programme correspondant.



## La fonction DAB

### Qu'est-ce que le format DAB ?

DAB est un nouveau format numérique, par l'intermédiaire duquel vous pouvez écouter un son cristallin en qualité CD. Même en voiture ou dans le train, vous disposez ainsi d'une bonne réception, exempte de bruit. DAB Broadcast utilise un flux de données à haute vitesse dans le canal radio.

A la différence des stations de radio analogiques traditionnelles, dans le cas de DAB, plusieurs stations sont diffusées sur une et même fréquence. On appelle cela ensemble ou multiplexe. Un ensemble se compose de la station de radio et de plusieurs composants de service ou services de données, lesquels sont émis individuellement par les stations de radio. Informations, entre autres, sous [www.digitalradio.de](http://www.digitalradio.de) ou [www.digitalradio.ch](http://www.digitalradio.ch).

### Compression des données

La radio numérique met à profit les effets de l'ouïe humaine. L'oreille humaine ne perçoit pas les sons, qui sont inférieurs à un volume sonore minimal déterminé. Ainsi, les données qui sont inférieures au dit seuil d'audition de repos, peuvent également être éliminées par filtrage. Ceci est possible du fait que dans chaque flux de données numérique relatif à une unité d'information, le volume sonore correspondant, relatif à d'autres unités, est également mémorisé. En outre, dans un signal sonore, les parties moins fortes sont recouvertes par les parties plus fortes, selon un certain seuil

limite. Toutes les informations sonores au sein d'une plage musicale, qui sont inférieures au dit seuil effectif d'audibilité dans le bruit, peuvent être éliminées par filtrage dans le signal à transmettre. Ceci conduit à la réduction du flux de données à transmettre, sans différence de sonorité perceptible pour l'auditeur (procédé MUSICAM).

### Trains de séquence audio ("Audio Stream")

Les trains de séquence audio sont, dans le cas de la radio numérique, des flux de données continus, qui contiennent des trains MPEG 1 Audio Layer 2 et décrivent ainsi des informations acoustiques. Ce procédé permet de transmettre les programmes radio habituels et de les écouter côté réception. Dans la radio numérique, l'on utilise le format MUSICAM, qui prévoit deux PAD compatibles MPEG pour les données supplémentaires. Ce format est également désigné services de données PAD. La radio numérique ne vous apporte pas seulement une radio dans une excellente qualité sonore, mais également des informations supplémentaires. Ces informations peuvent se rapporter au programme courant (p. ex. titre, interprète) ou peuvent être d'autre nature (p. ex. informations, météo, trafic, conseils).

## Réception radio DAB

### Sélection et recherche de service

L'appareil démarre automatiquement la recherche de stations lorsqu'il est enclenché. Si aucune station n'est

reçue, "Manual tune" apparaît sur l'afficheur. Ceci signifie qu'aucune réception n'est possible, ou seulement une réception très faible. Dans ce cas, vous devriez changer d'emplacement.

## Comment exécuter une recherche automatique avec DAB

### Fonction "Auto scan"

La recherche automatique "Auto scan" peut être exécutée soit en tant que "Local scan", soit en tant que "Full scan". Nous recommandons d'exécuter systématiquement la recherche automatique "Full scan", étant donné que tous les canaux DAB sont balayés et que toutes les stations sont ainsi trouvées.

Au terme de la recherche automatique, la première station dans l'ordre alphanumérique est restituée.

- ➔ Pour exécuter un "Full Scan", pressez MENU (17, 32) et sélectionnez "FULL SCAN" au moyen de ▼ (19, 34), ▲ (20, 35).
- ➔ Confirmez au moyen de SELECT (16, 33).
- ➔ La recherche automatique dure un peu plus longtemps qu'avec la recherche "Local Scan" rapide.

## Sélection manuelle des stations / recherche de stations avec DAB

- ➔ Pressez la touche MENU (17, 32) et sélectionnez au moyen de ▼ (19, 34), ▲ (20, 35) "MANUAL TUNE".
- ➔ Confirmez au moyen de SELECT (16, 33).
- ➔ Pressez ▼ (19, 34), ▲ (20, 35) pour commuter entre les pages de fréquences 5A à 13 F.
- ➔ Si un ensemble est trouvé sur l'un des canaux DAB, le nom apparaît à l'affichage.
- ➔ Pressez la touche SELECT (16, 33) pour ouvrir la page ; la première station de la page est affichée.
- ➔ Pressez ▼ (19, 34), ▲ (20, 35) pour commuter entre les différentes stations de la page ; pressez SELECT (16, 33) pour sélectionner la station souhaitée.

L'affichage de la force du signal, voir page 28, vous aide à orienter correctement l'antenne ou à trouver l'emplacement optimal pour votre radio DAB.

Les traits de soulignement indiquent la force de signal nécessaire pour la réception. Le niveau des barres indique la force de signal actuelle.

- ➔ En cas de mauvaise réception, modifiez l'orientation de l'antenne ou l'emplacement de la radio. Le niveau des barres devrait augmenter.

**Remarque :**

Après env. 5 secondes sans actionnement de touche, la radio revient automatiquement à la station précédente.

Si aucune station n'est trouvée, contrôlez l'antenne télescopique, dépliez-la sur toute sa longueur. Effectuez une nouvelle recherche automatique. L'antenne devrait être orientée verticalement.

Vérifiez si des stations de radio numérique émettent dans votre région.

**Comment mémoriser une station DAB**

La mémoire de programmes peut mémoriser jusqu'à 10 stations dans la plage DAB.

**Remarque :**

Les stations restent mémorisées même en cas de coupure de courant.

- Régler la station souhaitée.
- Pressez PROGRAM (4, 27) et maintenez la touche actionnée jusqu'à ce que le numéro d'emplacement mémoire clignote.
- Réglez l'emplacement mémoire souhaité à l'aide de **I◀◀** (19, 34), **▶▶I** (20, 35).
- Pressez PROGRAM (4, 27) pour confirmer ; "Preset stored" apparaît sur l'afficheur.
- Mémorisation d'autres stations : Répétez le processus.

**Sélection des stations programmées**

- Le cas échéant, pressez la touche PRESET +/- (36, 37) de façon répétée.

"Preset free" apparaît si vous n'avez pas mémorisé de station sur l'emplacement de programme sélectionné.

**Effacement d'un emplacement de programme mémorisé**

- Mémoriser une nouvelle station sur l'emplacement de programme correspondant.

**Comment restaurer les réglages usine de l'appareil**

Si vous changez l'emplacement de l'appareil, p. ex. en cas de déménagement, les stations DAB mémorisées ne pourront probablement plus être réceptionnées. A l'aide de la restauration des réglages usine, vous pouvez dans ce cas effacer toutes les stations mémorisées, afin de démarrer en même temps une nouvelle recherche automatique de stations.

- Connectez l'appareil au secteur.
- Mettez l'appareil en marche et sélectionnez la source DAB.
- Pressez MENU (17, 32) et maintenez la touche actionnée jusqu'à ce que "Press SELECT to confirm reset" soit affiché.
- Relâchez à nouveau la touche MENU (17, 32) et

confirmez au moyen de SELECT (16, 33).

- 'appareil exécute une recherche automatique des stations "Auto Scan".
- Après env. 1 minute, la recherche automatique est terminée, la première station dans l'ordre alphanumérique est restituée.

### Remarque :

Toutes les stations préalablement mémorisées sont effacées.

Si vous n'avez pas effectué la réinitialisation en mode DAB, mais en mode FM, la fréquence de base 87,50 MHz est affichée.

## Comment afficher la version logicielle

- Pressez la touche INFO (2, 25) et maintenez-la actionnée pour afficher la version logicielle actuelle.

## Comment appeler les affichages

Une pression sur la touche INFO (2, 25) vous permet d'afficher les informations suivantes :

### Mode DAB

Date, heure

Fréquence

Débit binaire en kbps,

Etat audio mono / stéréo

DLS : texte défilant avec des informations supplémentaires, qui sont éventuellement mises à disposition par les stations

Puissance du signal

Type de programme

Ensemble / Multiplex  
(nom de groupe)

## Comment utiliser la fonction réveil

### Remarque :

Vous pouvez seulement utiliser la fonction réveil après avoir réglé correctement l'heure.

La date et l'heure sont réglées automatiquement via le signal DAB.

- Réglez une station DAB/DAB+ et attendez un court instant.



- Si vous ne recevez pas de signal, changez de station ou contrôlez l'intensité du signal, voir page 28.

### Régler le réveil

Le timer met l'appareil en marche à l'heure de réveil réglée. Vous pouvez sélectionner si vous souhaitez être réveillé par le biais de la radio, du CD, de la station FM ou de la station de radio DAB/DAB+.

### Réglage de l'heure d'activation

Si aucune touche n'est pressée pendant plus de 10 secondes durant le réglage, alors l'appareil quitte automatiquement ce mode. Vous devez alors recommencer le processus depuis le début.

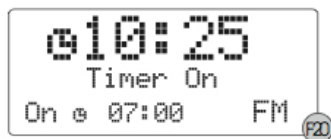
- Pressez la touche TIMER (7) et maintenez la touche actionnée jusqu'à l'affichage de "Timer Set", afin de régler l'heure de réveil. Les heures clignotent.
- Réglez l'heure de réveil en heures et en minutes au moyen de ▼ (19, 34), ▲ (20, 35).
- Pressez la touche TIMER (7) pour valider respectivement le réglage des heures et des minutes.
- La source de mise en marche clignote. Réglez la source souhaitée CD/FM/DAB au moyen de ▼ (19, 34), ▲ (20, 35) et pressez la touche TIMER (7) pour confirmer
- L'affichage du volume sonore clignote. Réglez le volume sonore de mise en marche souhaité au moyen de ▼ (19, 34), ▲ (20, 35) et terminez le réglage du timer en pressant la touche TIMER (7).
- Commutez l'appareil en mode veille.

Le timer enclenche l'appareil à l'heure réglée et avec la source sélectionnée.

Le symbole de timer apparaît sur l'afficheur pour signaler un timer actif.

## Activation et désactivation de la fonction réveil

- Pressez la touche TIMER (7) pour activer ou désactiver le timer. "On" ou "Off" apparaît sur l'afficheur, avec l'information de l'heure de réveil et de la source réglées.



## Extinction complète du réveil après l'alarme

- Pressez la touche STANDBY (9, 24) pour désactiver la fonction réveil.

### Remarque :

La fonction réveil active à nouveau l'appareil le lendemain, à l'heure d'alarme réglée. L'alarme réglée reste visible sur l'afficheur.

## Comment nettoyer l'appareil

### Risque d'électrocution !

Afin d'éviter le risque d'un choc électrique, ne lavez pas l'appareil avec un chiffon mouillé ou sous l'eau courante. Avant d'effectuer le nettoyage, débranchez la fiche secteur.

#### Attention !

N'utilisez pas d'éponge à gratter, de poudre à récurer ni de solvant tel que l'alcool ou l'essence.

- ➔ Nettoyez le boîtier à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide.

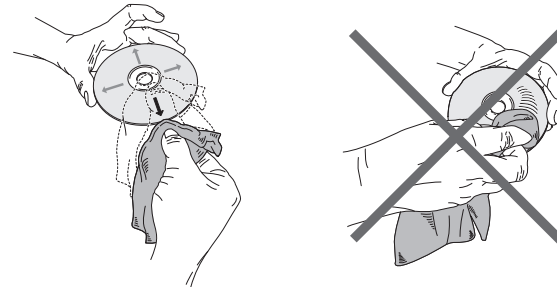
## Remarques concernant les CD

Toujours garder le CD dans son emballage et ne le saisissez pas par les bords. La surface qui présente les couleurs d'un arc-en-ciel ne doit pas être touchée et doit toujours être propre. Ne collez pas de papier ni de bande adhésive sur le côté étiquette du disque. Le CD doit être tenu à l'abri du rayonnement solaire direct et des sources de chaleur telles que les chauffages.

Le CD ne doit également pas se trouver dans une voiture stationnée en plein soleil car la température à l'intérieur du véhicule peut être extrêmement élevée. Nettoyez les empreintes digitales et la poussière sur le côté enregistré à l'aide d'un chiffon de nettoyage propre et sec.

Pour le nettoyage des CD, n'utilisez pas de produits de nettoyage pour disques tels que des sprays pour disques, ni de liquides de nettoyage, de sprays antistatiques ou de solvants tels que l'essence, ni de diluants ou d'autres produits chimiques disponibles dans le commerce. Les tâches tenaces peuvent éventuellement être enlevées à l'aide d'une peau de chamois humide.

- ➔ Essuyez les en allant du centre vers les bords.



N'essuyez pas en faisant des mouvements circulaires car cela entraînerait des rayures susceptibles de générer des erreurs lors de la lecture.

## Comment remédier aux erreurs

Si l'appareil ne fonctionne pas comme prévu, contrôlez-le au moyen des tableaux suivants.

Si vous ne pouvez pas éliminer le défaut, même après les contrôles décrits, veuillez contacter le fabricant.

### Problèmes avec l'appareil

Symptôme	Cause possible / remède
L'appareil ne peut pas être mis en marche.	L'appareil n'est pas alimenté en courant. Branchez correctement le câble d'alimentation sur la prise de courant. Insérez des piles non usagées.
Aucun son n'est audible.	Augmentez le volume. Retirez la prise pour casque de l'appareil si vous souhaitez écouter par les haut-parleurs. Le cas échéant, la source appropriée n'est pas sélectionnée.
L'afficheur n'est pas activé.	Mettez l'appareil en marche. Débranchez la fiche secteur, rebranchez-la, mettez l'appareil en marche.

Symptôme	Cause possible / remède
Un bruit parasite est audible.	Un téléphone portable émet à proximité de l'appareil ou un autre appareil émet des ondes radio parasites. Eloignez le téléphone portable ou l'appareil parasite de l'environnement de l'appareil.
D'autres dérangements dans le fonctionnement, des bruits forts ou un dérangement sur l'afficheur apparaissent.	Des composants électroniques de l'appareil sont en dérangement. Débranchez la fiche secteur. Laissez l'appareil séparé de la source de courant pendant env. 10 secondes. Raccordez à nouveau l'appareil ou remplacez les piles.

### Problèmes avec la télécommande

Symptôme	Cause possible / remède
La télécommande ne fonctionne pas.	Piles mal insérées ou faibles. Contrôlez la polarité, remplacez les piles. Liaison IR interrompue. Enlevez les objets qui se trouvent entre la télécommande et l'appareil. Distance trop grande. Distance max. par rapport à l'appareil : env. 6 mètres



## Problèmes avec le lecteur de CD

Symptôme	Cause possible / remède
Le CD n'est pas lu ou saute lors de la lecture.	L'appareil ne se trouve pas en mode CD. Le CD inséré n'est pas conforme.
	Le compartiment CD n'est pas fermé. Fermez le compartiment CD.
	Le CD est mal placé. Insérez le CD, l'étiquette étant tournée vers le haut. Le CD doit être bien centré dans le compartiment.
	Le CD est sale ou défectueux. Nettoyez le CD, utilisez un autre CD.
	De l'humidité s'est formée dans le compartiment CD. Sortez le CD et laissez le compartiment ouvert pendant 1 heure environ afin qu'il sèche.
	La durée de lecture du CD est supérieure à 74 minutes.

Symptôme	Cause possible / remède
Il y a des coupures de son.	Le volume sonore est réglé trop haut. Réduisez le volume sonore.
	Le CD est endommagé ou sali. Nettoyez le CD ou changez-le.
	L'appareil est soumis à des vibrations. Placez l'appareil dans un endroit sans vibrations.

## Problèmes avec la radio

Symptôme	Cause possible / remède
L'appareil ne reçoit aucune station.	L'appareil ne se trouve pas en mode radio. Pressez la touche DAB / FM.
Aucun signal DAB n'est reçu. Le son est faible ou de mauvaise qualité.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez que la réception DAB est possible dans la région. Orientez de nouveau l'antenne.</li><li>• Essayez de recevoir d'autres stations.</li></ul> <p>D'autres appareils, par ex. un téléviseur, perturbent la réception. Eloignez davantage l'appareil de ces autres appareils.</p>

## Caractéristiques techniques

Dimensions de l'appareil (largeur x profondeur x hauteur)	135 x 249 x 170 mm 130 x 130 x 170 mm
Haut-parleurs :	
Poids :	env. 3,25 kg
Tension :	courant alternatif 230 V , 50 Hz, 17 W
Puissance de sortie :	2 x 3,0 W RMS
Conditions ambiantes :	+5 °C à +35 °C 5 % à 90 % d'humidité relative (sans condensation)
Radio :	
Fréquences de réception : analogique	FM 88–108 MHz
DAB	DAB/DAB+ 174-240 MHz
Antenne :	antenne filaire DAB/FM antenne PO intégrée

CD	
Laser :	longueur d'onde 655 nm, classe 1
Convertisseur :	1 bit D/A
Gamme des fréquences :	100 Hz à 16 kHz
Pile de la télécommande	1 x 3 V, CR2032 (comprise dans le volume de livraison)
Prise de raccordement de casque :	3,5 mm

Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs. Les dimensions sont des valeurs approximatives.

Directives et normes : Ce produit correspond à la directive sur la basse tension (2006/95/CE), à la directive CEM (2004/108/CE) et à la directive sur le marquage CE.



## Comment contacter le fabricant

DGC GmbH  
Graf-Zeppelin-Str. 7  
D-86899 Landsberg

## Consignes d'élimination

### Élimination de l'emballage

Votre nouvel appareil a été protégé par un emballage lors de son acheminement. Tous les matériaux utilisés sont compatibles avec l'environnement et recyclables. Veuillez apporter votre contribution et éliminez l'emballage de façon respectueuse de l'environnement. Concernant les moyens actuels d'élimination des déchets, informez-vous auprès de votre revendeur ou concernant votre installation de gestion de déchets communale.



### **Danger d'étouffement !**

Ne laissez pas l'emballage et ses éléments à des enfants.

Danger d'étouffement par les films ou d'autres matériaux d'emballage.

## Mise au rebut de l'appareil

Les appareils usagés ne sont pas des déchets sans valeur. Une élimination respectueuse de l'environnement permet de recycler des matières brutes précieuses. Renseignez auprès de l'administration de votre ville ou de votre commune concernant les possibilités d'une élimination réglementaire et respectueuse de l'environnement de l'appareil. Les piles doivent être retirées de l'appareil avant l'élimination de celui-ci.



Cet appareil est marqué selon la directive 2002/96/CE concernant les appareils électriques et électroniques usagés (WEEE).

Ce produit, arrivé en fin de vie, ne doit pas être éliminé par le biais des ordures ménagères ordinaires ; il doit être remis à un point de collecte prévoyant le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, dans le manuel d'utilisation ou sur l'emballage, attire votre attention à cet égard. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Avec la réutilisation, le recyclage des matériaux ou d'autres formes de recyclage d'appareils usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.



### **Danger de mort !**

Débranchez la fiche secteur sur les appareils, qui ne sont plus utilisés. Déconnectez le câble d'alimentation et débranchez-le avec la fiche.